10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

10BE 이용약관

§1 적용 범위

§2 정의

§3 계약의 목적 및 변경

§4 고객의 의무

§5 계약 체결, 계약 기간, 계약 갱신 및 해지, 서비스 중단

§6 요금 지불, 요금 인상, 청구서 발행, 요금 환불

§7 보증

§8 준거법, 관할법원

§9 개인정보 보호

§10 기타

버전 1.2 (2026 년 10 월 12 일)

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

§1 적용 범위

1.1 10BE Software GmbH(이하 “제공자”, “당사”, “우리”, “10BE”, “ns.10be.de” 또는 “시스템”이라 함)는 본 이용약관에 근거하여서만 서비스를 제공합니다. 이는 사용자가 본 약관을 다시 명시적으로 확인하지 않은 경우에도 적용됩니다.

§2 정의

2.1 **계정**:
계정은 하나의 이름으로 구성되며, 이메일 주소당 하나만 존재하고 여러 서버/인스턴스를 포함할 수 있습니다.

2.2 **서버/인스턴스**:
인스턴스(서버라고도 함)는 하나의 Nightscout 웹사이트입니다.
인스턴스는 자유롭게 선택한 이름(사용 가능한 경우)으로 10be.de 의 서브도메인/3 단계 도메인에서 접속할 수 있습니다.
인스턴스는 예를 들어 무작위로 할당된 포트를 통해서만 접속할 수 있도록 설정할 수 있습니다.
소스 코드는 수정할 수 없으며 GitHub 에서 불러옵니다.

2.3 **서비스: 데이터 저장소/일지**
본 시스템은 진단 또는 선별검사(스크리닝)를 위해 설계된 것이 아닙니다. 또한 원격 제어 또는 치료용 소프트웨어로 사용하기 위한 것도 아닙니다.
사용자는 본 시스템이 순수한 정보 관리 소프트웨어(일지/데이터 저장소)이며 의료 전문가의 상담/지도를 대체하지 않는다는 점을 인지하여야 합니다.
치료에 관한 문의 사항이 있는 경우 반드시 의료 전문가에게 문의하십시오!
본 시스템의 이용은 본 이용약관 및 개인정보 처리방침에 근거하여 사용자가 계정/서버/인스턴스를 생성함으로써 표시한 동의에 따라 이루어집니다. 개인정보 및 건강 관련 데이터의 처리는 본 이용약관 및 개인정보 처리방침에 근거하여 수행됩니다.
예외적인 경우, 신고된 문제를 확인하고 해결하기 위하여 제공자가 해당 데이터에 접근해야 할 수 있습니다. 문제가 없는 경우에는 어떠한 접근도 이루어지지 않습니다.

2.4 **제공자/시스템의 접근**
시스템의 자동 접근은 인스턴스가 정상적으로 작동하는지 확인하거나, 사용자가 설정한 대로 다른 소스로부터 데이터를 가져오거나 다른 소스로 내보내기 위하여 상태 페이지(예: /api/v1/status.json)에 대해 이루어집니다.
오류가 발생하면 시스템은 이를 자동으로 해결하려고 시도합니다. 여러 차례 실패한 후에야 관리자에게 통지되며, 관리자가 문제를 해결합니다.
이 과정에서 사람이 열람한 데이터는 엄격히 기밀로 유지되며 당연히 제 3 자에게 제공되지 않습니다!

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

2.5 서버 위치

서버는 독일, 핀란드 및 프랑스에 위치합니다.
기본 정보(마스터 데이터)는 독일에 있는 서버에 저장됩니다.
사용자 데이터의 경우, 사용자는 데이터를 핀란드 또는 독일 중 어디에 저장할지 선택할 수 있습니다.

2.6 Nightscout

Nightscout 는 서비스 제공자가 제공하는 오픈 소스 일지입니다.
서비스 제공자는 Nightscout 자체의 범위, 호환성 또는 업데이트 주기에 대하여 영향을 미칠 수 없습니다.
Nightscout 의 코드는 10BE 가 아닌 커뮤니티에 의해 작성되며 오픈 소스입니다.
Nightscout 는 업로드된 데이터를 MongoDB 데이터베이스에 저장할 수 있도록 하는 데이터 저장 인터페이스입니다.
제공자는 의료기기로 간주될 수 있는 기능이 제공되지 않도록 Nightscout 의 기능 또는 범위를 제한하며, “boluswizard”, “boluscalc”, “boluspreview”, “Remotebolus” 및 이와 유사한 플러그인 또는 기능의 사용을 배제합니다.
본 서비스는 승인된 의료기기가 아니므로, 그 이상의 기능이 가능하더라도 **데이터 저장소/일지/정보 관리 소프트웨어**로만 사용하여야 합니다:
https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/

§3 계약의 목적 및 변경

3.1 이행 의무는 서비스 설명(요약: 10be.de 의 서브도메인/3 단계 도메인에서 Nightscout 인스턴스를 제공하는 것) 및 인스턴스가 접속 가능하고 정상적으로 작동하도록 유지하는 것으로부터 발생합니다(업로더 오류, 제 3 자 서비스의 오류 및 그 설정은 제외됩니다).
서로 다른 데이터 센터에 있는 프록시 서버를 사용하므로, 메인 웹사이트에 장애가 발생하더라도 인스턴스에는 영향이 없습니다.
사용 중인 클러스터 서버와 MongoDB 서버가 작동하는 한, 인스턴스는 영향을 받지 않습니다.
사용자는 하드웨어 또는 소프트웨어에 대하여 어떠한 물권도 갖지 않습니다.
서버 또는 소스 코드에 대한 접근 권리는 존재하지 않습니다.

3.2 운영자는 안정성을 보장하거나, 기술적 발전(Nightscout 업데이트)에 맞추거나, 법적 요건을 충족하기 위하여 서비스를 조정/중단할 권리를 가집니다.
이는 특히 순수한 데이터 저장의 범위를 넘어설 수 있는 기능에 해당합니다.

3.3 무상 서비스는 언제든지 유료로 전환될 수 있습니다. 자발적 또는 무료 서비스의 이행을 청구할 권리는 존재하지 않습니다.
제공자는 자신의 서비스를 유지, 최적화 또는 개선하기 위하여 제 3 자의 소프트웨어 및 하드웨어와 서비스를 이용할 권리를 가집니다.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

§4 고객의 의무

4.1 사용자는 제공자로부터 중요한 정보(또는 뉴스레터)를 수신할 수 있도록 프로필의 이메일 주소를 최신 상태로 유효하게 유지할 의무가 있습니다. 이로 인하여 발생한 손해, 예를 들어 제공자가 발송한 이메일의 수신 거부 또는 스팸 처리로 인하여 발생한 손해에 대해서는 제공자에게 책임을 물을 수 없습니다.

4.2 사용자는 본 서비스를 순수한 데이터 저장소/일지 또는 정보 저장 시스템으로만 이용하고 치료 목적으로 사용하지 않을 의무를 집니다.

4.3 사용자는 mmconnect, bridge, ifttt, tidepool, libreview, carelink 등 제 3 자 서비스의 접속 정보를 최신 상태로 유지하여야 합니다. 그렇지 않을 경우 사용자의 인스턴스가 중단되거나 제 3 자 제공자가 10BE 서버를 차단할 수 있습니다. 이로 인하여 제공자는 제 3 자 제공자에 대한 추가적인 로그인 실패를 막기 위해 인스턴스를 중지해야 할 수 있습니다.

4.4 사용자는 제 3 자의 접근을 방지하기 위하여 안전한 비밀번호를 사용할 의무를 집니다.

§5 계약 체결, 계약 기간, 계약 갱신 및 해지, 서비스 중단

5.1 계약은 고객이 제공자에게 결제를 완료함으로써 체결됩니다.
서비스 제공은 사용자가 결제를 완료하는 즉시 시작됩니다.
따라서 사용자는 결제 전 또는 결제 직후에 Nightscout 인스턴스를 생성하는 것이 좋습니다.

5.2 계약 기간은 결제 시 선택한 기간과 같습니다: 1 개월(30 일), 3 개월(90 일), 6 개월(182 일), 12 개월(365 일).

5.3 중대한 사유로 인한 양 당사자의 즉시 해지권은 이에 영향을 받지 않습니다. 제공자에게 중대한 사유는 특히 고객이 다음에 해당하는 경우에 인정됩니다:

- 결제를 취소하거나 이의를 제기하는 경우
- 리소스/서버에 과부하를 일으키는 경우
- 결제가 실패하는 경우
- 지원(서포트)을 과도하게 이용하는 경우

5.4 구독 없음:
구독 없이 결제하는 경우, 사용자는 인스턴스의 중지(오프라인 전환)를 방지하기 위하여 적시에 결제를 갱신하여야 합니다. 인스턴스는 유효한 결제가 있는 경우에만 제공됩니다. 인스턴스/서버, 계정, 백업, 설정 등은 삭제되지 않습니다!
이전 결제의 기간이 종료되기 몇 분 전에 다시 결제하는 것으로 충분합니다.
사용자에게는 기간 종료 7 일, 3 일, 1 일 전 및 2 시간 전에 이메일로 안내가 발송됩니다.

5.5 구독 있음:
계약은 각 결제별로 기간 종료 시점(§5.2 항)에 맞추어 해지할 수 있습니다.
해지는 해당 결제/구독에 대하여 메뉴 항목 “Payments”를 통해 진행하여야 합니다. 구독은 기간 종료 시 선택한 기간만큼 자동으로 연장됩니다. 출금이 불가능한 경우, 결제 서비스 제공자가 금액을 징수하지 못한 즉시 인스턴스는 자동으로 중지됩니다.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

결제 서비스 제공자에 따라 해지는 기간 종료 하루 전까지 이루어져야 합니다.

5.6 잔여 기간에 대한 환불은 제공되지 않습니다.
5.7 서비스를 중단해야 하는 경우(지급불능을 사유로 하는 경우 제외), 사용자는 잔여 기간에 해당하는 비용을 비례적으로 환불받습니다.

§6 요금 지불, 요금 인상, 청구서 발행, 요금 환불

6.1 요금은 선택한 기간(§5.2) 및 인스턴스당 월 현재 가격에 따라 산정됩니다.
6.2 청구서 또는 결제 영수증은 결제 서비스 제공자 stripe.com/paypal.com 을 통해 발행되며, 전자적 방식으로만 제공됩니다.
6.3 SEPA 자동이체 및 기타 결제 방식(신용카드 제외)은 수동 결제(구독 없음)에서만 가능합니다(결제 서비스 제공자에 따라 다름).
6.4 Google/Apple Pay 는 사용자가 해당 브라우저/앱이 있는 모바일 기기에서 stripe.com 의 결제 절차를 시작하는 경우에만 제공됩니다.
6.5 (기간 종료 시점이 아닌 때에) 취소하는 경우, 결제 서비스 제공자의 약관(Stripe 15$, PayPal 20€)에 따라 비례 환불이 이루어지거나 환불이 이루어지지 않으며, 제공자는 선택된 상품/계약/인스턴스에 대한 서비스를 자동으로 중단합니다. 취소가 반복되는 경우, 취소 시마다 발생하는 처리 수수료로 인한 손해를 방지하기 위하여 사용자의 이용이 차단될 수 있습니다.
6.6 착오 결제(예: 먼저 SEPA 로 결제한 후 기다리지 않기 위해 신용카드로 다시 결제한 경우)에 대한 요금 환불은 사용자의 요청(문의 양식)에 따라 이루어질 수 있습니다. 이로 인하여 발생하는 수수료는 사용자가 부담합니다.
6.7 데이터 내보내기/가져오기 또는 지원 등의 추가 서비스는 제공자가 별도로 청구할 수 있습니다. 사용자에게는 사전에 비용이 안내됩니다.

6.8 Inselspital Bern 에 대한 데이터 기증(아직 불가능):

6.8.1 Inselspital Bern, xxx, xxx 는 그 대가로 데이터가 기증되는 경우 인스턴스 비용을 부담합니다. 여기에는 다음 테이블이 포함됩니다: entries, treatments, activity(혈당/CGM 값, 인슐린 단위(IU)/탄수화물/BE/COB/IOB, 활동).
사용자는 해당 혜택을 활성화함으로써 자신의 Nightscout 데이터를 Inselspital Bern 에 제공하는 것에 명시적으로 동의합니다.
6.8.2 사용자가 4 주 이상 데이터를 업로드하지 않으면 바우처는 소멸되며, 인스턴스는 유료로만 계속 사용할 수 있습니다.
6.8.3 동의 철회는 언제든지 가능하나, 이 경우 인스턴스/서버의 잔여 기간에 대한 바우처가 종료됩니다.
6.8.4 데이터는 매일 밤 MongoDB 덤프 형태로 병원에 제공됩니다.

§7 보증

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

7.1 제공자는 자신이 제공하여야 하는 서비스와 관련된 범위 내에서만 서비스 장애에 대하여 책임을 집니다.
7.2 장애는 가능한 한 신속하게 자동으로 해결됩니다. 자동 해결이 불가능한 경우, 해결에 다음 영업일까지 소요될 수 있습니다.
7.3 사용자는 결함 또는 장애를 지체 없이 신고하고 그 해결에 협조하여야 합니다(예: 로컬 앱/업로더의 로그 파일/스크린샷 제공, 휴대전화/DSL 라우터 재시작, 로컬 설정 조정 등).
7.4 현재의 기술 수준으로는 모든 사용 조합에서 오류 없이 작동하거나 제 3 자의 모든 조작으로부터 보호될 수 있는 하드웨어 및 소프트웨어를 만드는 것이 불가능합니다. 제공자는 자신이 사용하거나 제공하는 하드웨어 및 소프트웨어가 고객의 요구 사항을 충족한다는 것을 보증하지 않습니다. 제공자는 자신이 사용하거나 제공하는 하드웨어 및 소프트웨어가 제공 시점에 정상적인 운영 조건 및 정상적인 유지보수 하에서 제조사의 제품 설명에 따라 본질적으로 작동한다는 것만을 고객에게 보증합니다.
7.5 Nightscout 업데이트는 클라이언트/앱 또는 프로그램과의 비호환성을 유발할 수 있습니다. 제공자는 이에 대하여 영향을 미칠 수 없으나, 가능한 범위에서 직접 패치를 적용하거나 업데이트를 롤백하거나 사용자에게 이전 버전을 제공하도록 노력합니다.
7.6 이전 버전의 업데이트는 보장될 수 없습니다.
7.7 이전 버전(OLD)의 제공은 예를 들어 보안상의 이유, 버그 또는 비호환성으로 인하여 언제든지 중단될 수 있습니다. 이 경우 인스턴스는 master 버전으로 전환됩니다.
7.8 제공자는 연평균 99.0%의 가동률(업타임)을 보장합니다(다만 uptimerobot 은 90 일만 측정합니다). 제공자의 영향 범위 밖에 있는 유지보수 또는 장애는 이에 포함되지 않습니다.
가동률은 uptimerobot 서비스를 통해 https://status.ns.10be.de/에서 확인할 수 있습니다.

§8 준거법, 관할법원

8.1 국제물품매매계약에 관한 유엔협약(CISG)의 적용을 배제하고 독일연방공화국 법률이 적용됩니다.
8.2 계약 관계로부터 또는 이와 관련하여 발생하는 모든 분쟁의 관할법원 소재지는 Überlingen 으로 합니다. 또한 제공자는 고객의 일반 재판적 소재지 법원에 고객을 상대로 소를 제기할 권리를 가집니다.
8.3 제공자는 소비자 분쟁조정기관에서의 분쟁 해결 절차에 참여하지 않습니다.

§9 개인정보 보호

9.1 제공자는 법적 개인정보 보호 규정의 범위 내에서 사용자의 개인정보를 수집, 처리 및 이용합니다. 이에 관한 추가 정보는 제공자의 개인정보 처리방침에서 확인할 수 있습니다:
https://ns.10be.de/ko/terms.html
9.2 고객은 서버/데이터베이스에 암호화되지 않은 상태로 저장된 콘텐츠를 기술적으로 제공자가 열람할 수 있다는 사실을 알고 있습니다. 또한 인터넷을 통한 데이터 전송 중에 권한 없는 제 3 자가 고객의 데이터를 열람할 가능성도 있습니다.

10BE Software GmbH
Am Bergle 9
88662 Überlingen
support@ns.10be.de
www.10be.de

9.3 암호화되지 않은 상태로 저장되는 로그인 정보는 입력란에 강조 표시됩니다.
9.4 제공자는 사용자에 관하여 다음의 기본 정보만을 저장하고 있습니다. 참조:
9.4.1 이메일 주소, 사용자 이름, 암호화된 비밀번호, 가입 타임스탬프, 가입 시 IP 및 호스트, 인증 시 IP 및 호스트, 현재 세션(로그아웃하지 않은 경우).
9.4.2 수행된 작업: 서버 생성, 편집, 시작, 중지, 삭제, 계정 삭제, 결제 수행.
9.4.3 수집되는 웹사이트 데이터: https://ns.10be.de/ko/terms.html#Datenschutz
9.5 Inselspital 의 개인정보 보호정책은 xxxxxx/xxx 에서 확인할 수 있습니다.

§10 기타

10.1 계약의 어느 조항이 무효이거나 무효가 되는 경우, 또는 계약에 보충이 필요한 공백이 있는 경우에도 나머지 조항의 효력에는 영향을 미치지 않습니다. 당사자들은 무효인 조항을 그 경제적 목적에 가장 가까운 유효한 조항으로 대체할 의무를 집니다. 계약상 공백이 있는 경우에도 마찬가지입니다.
10.2 본 서비스는 **의료용으로 승인된 소프트웨어가 아니므로**, 순수한 데이터 저장소/정보 관리/일지로만 사용하여야 합니다: https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/
10.3 문의 사항이나 불분명한 점이 있으시면 언제든지 편하게 연락해 주십시오!

Überlingen, 2026 년 10 월 12 일